

2021年3月18日

## 漢庭頓圖書館、藝術博物館和植物園董事長Karen R. Lawrence聲明

在過去的一年中，從紐約到聖蓋博山谷地區我們聽到了各種針對亞洲人及亞裔美國人令人不齒的暴力行為、惡意舉動和仇恨言論。甚至最近在漢庭頓，也發生了幾起語言攻擊的事件。因此，漢庭頓在此特別聲明，漢庭頓一貫堅定同我們來自亞洲或亞裔美國的員工、捐贈人、志願者、遊客和社區同胞一起強烈譴責任何形式的因種族歧視而激發的暴力、惡意和仇恨言論。漢庭頓感謝亞洲及亞裔美國同胞對整個國家、社區和漢庭頓所作出的不勝枚舉的貢獻。

我們再次重申我們的承諾，將繼續通過我們的藏品、展覽和植物園區，讓前來參觀的遊客們加深對亞洲及亞裔美國的歷史及文化的理解。

的確，漢庭頓能夠建成，本身就是虧欠了那些為漢庭頓家族積累財富修建鐵路的華裔工人們，而這些工人的後代還曾經被不公正地限制不能在像聖馬力諾這樣的城市擁有資產。另外，漢庭頓中的日本園的建成和保護，同樣虧欠了那些在美國的日裔木工、園丁和看守人，他們雖然對聖馬力諾市和周邊地區做出了幾十年的貢獻，但在第二次世界大戰期間被無辜牽連而被拘禁。

漢庭頓致力於宣傳亞洲及亞裔美國人。我們的圖書館已經把亞裔美國歷史相關資料的收藏作為整體收藏中不可或缺的一部分，也已經成功舉辦過以亞裔美國人貢獻為主題的展覽，如洛杉磯中國城華人社區領袖、移民律師洪耀宗的展覽。我們還建造了中國園以及正在擴展中的日本園，借此通過園林修建的過程讓遊客身臨其境地加深對不同文化的理解和認同。我們還成立了東亞園林藝術研究所，這是世界上唯一一個致力於以創新的科研角度推廣中國、日本、韓國園林文化的研究中心。我們和來自亞洲或亞裔美國的員工、捐贈人、志願者、學者和社區同胞一起通過展覽、講座和客座研究的方式展示著亞洲和亞裔美國人的藝術、歷史和園林之美。漢庭頓同時專注於創建「多元、公平和包容計劃」，和我們所服務的南加州以及更廣大地區的民眾一同歡慶這裏人們多元的背景、傳統和經歷。

[The Huntington Library, Art Museum, and Botanical Gardens' Diversity, Equity, and Inclusion Strategic Plan for 2020–25](#)

今天，我們很榮幸地接待每年20萬左右的亞裔同胞來漢庭頓觀光遊覽。我們重申我們對亞裔以及所有漢庭頓朋友們的承諾——

這裏的每一寸土地上都不允許存在任何種族歧視。我們承諾繼續為加深跨文化、跨時代的交流和理解提供更多學術研究、親身體驗和審美愉悅的機會。